

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 4 4 8 5 5 0 4 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 144 855 045 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 送料金 諸料金	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address sungin jun sungin jun #201, Godeok Yeoyeom 4-ro 35beon-gil, Godeok-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, KR-41 Postal Code 17770			
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight Value	内容品の価格 Value	
Medicine				2	USD5. 14	TEL 821038834266 FAX 821038834266	
No commercial value for customs purpose only.		次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.					
		☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample					
		☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others					
		☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents					
日本円換算合計 (円) Total Value		514 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					
社員確認用 ☐		・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) 確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 4 8 5 5 0 4 5 | P *

item number

FN 144 855 045 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address sungin jun sungin jun #201, Godeok Yeoyeom 4-ro 35beon-gil, Godeok-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, KR-41					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 17770					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	淨重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD5.14	TEL 821038834266 FAX 821038834266 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 514 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 17
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN144855045JP				
	送達手段 (Shipped Per) :E M S				
	支払い条件 (Terms of Payment):				
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.				
お届け先 (Addressee): sungin jun sungin jun #201, Godeok Yeoyeom 4-ro 35beon-gil, Godeok-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, KR-41 17770, KOREA TEL 821038834266 FAX 821038834266					

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			2	USD 2. 57	USD 5. 14
総合計 (Total)			2		USD 5. 14

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Sayuri Japan Website



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 144 855 045 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		To (Addressee) Name & Address sungin jun sungin jun #201, Godeok Yeoyeom 4-ro 35beon-gil, Godeok-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, KR-41		Postal Code 17770	
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA		TEL 821038834266 FAX 821038834266	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		内容品の内容 HSコード HS tariff number	
Medicine				内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained	
						正味重量 Net weight	
						内容品の価格 Value	
						USD5.14	
						日本円換算合計 (円) Total Value	
						514 Yen	
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)	TEL +82-70-8028-0951 FAX	正に受領いたしました。

[illegible]